

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 460**

Datum izdanja: 09.02.2015

Broj materijalima: 741095

Stranica 1 od 7

**ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzeću****1.1. Identifikacija proizvoda**

ADDINOL Gear Oil CKT 460

**1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju****Uporaba tvari/smjese**

Ulje za prijenosnik/getribu.

**1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list**

|                   |                                |                                |
|-------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Naziv tvrtke:     | ADDINOL Lube Oil GmbH          |                                |
|                   | Gebäude 4609                   |                                |
| Adresa ulice:     | Am Haupttor                    |                                |
| Grad:             | D-06237 Leuna                  |                                |
| Telefon:          | +49 (0) 3461 845-201           | Telefaks: +49 (0) 3461 845-561 |
| e-mail:           | info@addinol.de                |                                |
| Osoba za kontakt: | Application Technology         |                                |
| Internet:         | www.addinol.de                 |                                |
| Odgovorni odjel:  | ADDINOL Application Technology |                                |

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:** +49 (0) 3461 845-201 - Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.**ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti****2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese**

Smjesa se klasificira kao bezopasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

Priprema se ne klasificira kao opasna u smislu smjernice 1999/45/EZ.

**2.2. Elementi označivanja****Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata**

|        |                                                                        |
|--------|------------------------------------------------------------------------|
| EUH208 | Sadrži Long-chained alkyl amine. Može prouzročiti alergijsku reakciju. |
| EUH210 | Sigurnosni list dostupan na zahtjev.                                   |

**2.3. Ostale opasnosti**

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.  
Ne dopustiti da proliveni proizvod prodre u tlo.  
ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

**ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima****3.2. Smjese**

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 460**

Datum izdanja: 09.02.2015

Broj materijalima: 741095

Stranica 2 od 7

**Opasni sastojci**

| EC-br.       | Ime                                                                                                                                           | Udio     |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| CAS-br.      | Klasifikacija                                                                                                                                 |          |
| Indeksni-br. | Razvrstavanje prema GHS-u                                                                                                                     |          |
| REACH-br.    |                                                                                                                                               |          |
|              | Long-chained alkyl amine                                                                                                                      | < 0,15 % |
| n.a.         | T - Otrovno, C - Nagrizajuće, N - Opasno za okoliš R22-23/24-34-43-48/23-50-53                                                                |          |
|              | Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H302 H314 H317 H400 H410 |          |
|              | Alkyl phosphonate                                                                                                                             | < 0,15 % |
| n.a.         | Xi - Nadražujuće, N - Opasno za okoliš R38-41-51-53                                                                                           |          |
|              | Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411                                                                                  |          |

Puni tekst R i H oznaka dan je u Odjeljku 16.

**Ostali podaci**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

koncentracija polikloriranog bifenila/PCB-a &lt; 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći****4.1. Opis mjera prve pomoći****Opće napomene**

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

**Nakon udisanja**

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

**Nakon dodira s kožom**

U slučaju dodira s kožom odmah isprati s puno voda i sapun . Presvući kontaminiranu odjeću. Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

**Nakon dodira s očima**

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Zatim se javiti oftalmologu.

**Nakon gutanja**

ne provocirati povraćanje

Usta temeljito isprati vodom. Odmah pozvati liječnika.

**4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Nema informacija.

**4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada**

liječenje simptoma.

**ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara****5.1. Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**Pjena. Prah za gašenje. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Kapljice vode.

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 460**

Datum izdanja: 09.02.2015

Broj materijalima: 741095

Stranica 3 od 7

**Neprikladna sredstva za gašenje**

Vodeni mlaz.

**5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Sumpor-oksidi (pl.). fosforovi oksidi (pl.). dušični oksidi (NO<sub>x</sub>). Čađa

**5.3. Savjeti za gasitelje požara**

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

**Dodatni savjeti**

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. Ne udisati eksplozivne i plinove od izgaranja. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja****6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti**

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Otkloniti sve zapaljive izvore. U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

**6.2. Mjere zaštite okoliša**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe. spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).

**6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

**6.4. Uputa na druge odjeljke**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

**ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje****7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

Raditi u dobro prozračivanim prostorima ili s filtrom za disanje. izbjeci stvaranje uljene magle U slučaju otvorenog korištenja treba upotrijebiti uređaje za lokalno usisavanje. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

**Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije**

Držati podalje od otvorenog plamena - ne pušiti.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti****Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage. Spremnik držati hermetički zatvoren i na hladnom mjestu.

**Savjeti za zajedničko skladištenje**

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.  
Držati izvan domaćaja: oksidaciono sredstvo.

**Ostali podaci o uvjetima skladištenja**

štiti od: UV zračenje/sunčeva svjetlost. mraz.  
preporučena temperatura skladištenja: 10 - 30°C

**7.3. Posebna krainja uporaba ili uporabe**

Detaljne informacije: vidi Letak s tehničkim podacima.

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 460**

Datum izdanja: 09.02.2015

Broj materijalima: 741095

Stranica 4 od 7

**ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita****8.1. Nadzorni parametri****Dodatne upute**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Nadzor nad izloženošću****Odgovarajući upravljački uređaji**

Pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju kritičnih točki i mjestimično usisavanje.

**Opće zaštitne i higijenske mjere**

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Uprljano, natopljenu odjeću odmah skinuti. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

**Zaštita očiju/lica**

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

**Zaštita ruku**

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

**Zaštita tijela**

Pri radu nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlača natopljene krpe za čišćenje.

**Zaštita dišnog sustava**

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske.

**ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva****9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje: tekuć

Boja: žut

Miris: karakterističan

**Metoda****Promjena stanja**

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 460**

Datum izdanja: 09.02.2015

Broj materijalima: 741095

Stranica 5 od 7

|                                         |                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------|
| Početna točka vrenja i područje vrenja: | nije određen(a/o)                  |
| Plamište:                               | 250 °C DIN ISO 2592                |
| Temperatura paljenja:                   | nije određen(a/o)                  |
| Gustoća (Kod 15 °C):                    | 0,860 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757  |
| Topljivost u vodi:                      | praktički netopiv                  |
| Kinematička viskoznost:<br>(Kod 40 °C)  | 470 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042 |

**ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost****10.1. Reaktivnost**

Stable with proper care and handling.

**10.2. Kemijska stabilnost**

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

**10.3. Mogućnost opasnih reakcija**

No decomposition if used as intended.

**10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati**

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

**10.5. Inkompatibilni materijali**

reagira s : Oksidaciono sredstvo, jak.

**10.6. Opasni proizvodi raspada**u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Sumpor-oksidi (pl.). fosforovi oksidi (pl.). dušični oksidi (NO<sub>x</sub>). Čađa.**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o toksikološkim učincima****Akutna toksičnost**

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

| CAS-br. | Ime                      |        |           |           |       |
|---------|--------------------------|--------|-----------|-----------|-------|
|         | Načini izloženosti       | Metoda | Doza      | Organizam | Izvor |
| n.a.    | Long-chained alkyl amine |        |           |           |       |
|         | oralni                   | ATE    | 500 mg/kg |           |       |
|         | dermalno                 | ATE    | 300 mg/kg |           |       |
|         | inhalacijski para        | ATE    | 0,5 mg/l  |           |       |
|         | inhalacijski aerosol     | ATE    | 0,05 mg/l |           |       |

**Nadraživanje i nagrizanje**

nadražuje oči: blago iritirajući.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

**Senzibilizirajuće djelovanje**

Sadrži: &lt; 0,15% Long-chained alkyl amine. Može izazvati alergijske reakcije.

**Djelovanja nakon ponovljene ili duže ekspozicije**

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 460**

Datum izdanja: 09.02.2015

Broj materijalima: 741095

Stranica 6 od 7

**CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)**

Nema raspoloživih podataka

**Specifična djelovanja kod proba na životinjama**

Nema raspoloživih podataka

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije****12.1. Toksičnost**

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

**12.2. Postojanost i razgradivost**

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**12.3. Bioakumulacijski potencijal**

Nema raspoloživih podataka

**12.4. Pokretljivost u tlu**

Zbog svoje slabe topivosti u vodi proizvod se u bio-pročišćivačima u najvećoj mjeri odvaja mehanički.

**12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

**12.6. Ostali štetni učinci**

Nema raspoloživih podataka

**Dodatni savjeti**

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

**ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje****13.1. Metode obrade otpada****Aspekti odlaganja**

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**Ključni otpada proizvod**

130206 OTPADNA ULJA I OTPAD OD TEKUĆIH GORIVA (OSIM JESTIVIH ULJA I ULJA IZ POGLAVLJA 05., 12. I 19.); otpadna maziva ulja za motore i zupčanike; sintetska ulja za motore i zupčanike  
Opasan otpad.

**Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje**

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti. zbrinjavanje sukladno službenim propisima

**ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu****Kopneni transport (ADR/RID)****14.1. UN broj:**

-

**Transport unutrašnje plovidbe (ADN)****14.1. UN broj:**

-

**Pomorski brodski transport (IMDG)****14.1. UN broj:**

-

**Zračni transport (ICAO)****14.1. UN broj:**

-

**14.5. Opasnosti za okoliš**

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CKT 460**

Datum izdanja: 09.02.2015

Broj materijalima: 741095

Stranica 7 od 7

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

**14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC**

nije upotrebljiv(a/o)

**Dodatni savjeti**

Neopasni teret prema ovim transportnim propisima.

**ODJELJAK 15.: Informacije o propisima****15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****Nacionalna regulativa**Klasa opasnosti od zagađivanja vode 1 - slabo zagađuje vode  
(Njemačka):**15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti**

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

**ODJELJAK 16.: Ostale informacije****Puni tekst upozorenja R naveden u odjeljcima 2 i 3**

|       |                                                                             |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 22    | Štetno ako se proguta.                                                      |
| 23/24 | Otrovno ako se udiše i u dodiru s kožom.                                    |
| 34    | Izaziva opekotine.                                                          |
| 38    | Nadražuje kožu.                                                             |
| 41    | Opasnost od teških ozljeda očiju.                                           |
| 43    | U dodiru s kožom može izazvati preosjetljivost.                             |
| 48/23 | Otrovno: opasnost teškog oštećenja zdravlja pri duljem izlaganju udisanjem. |
| 50    | Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.                                 |
| 51    | Otrovno za organizme koji žive u vodi.                                      |
| 53    | Može dugotrajno štetno djelovati u vodi.                                    |

**Puni tekst H-izjava naveden u odjeljcima 2 i 3**

|      |                                                       |
|------|-------------------------------------------------------|
| H302 | Štetno ako se proguta.                                |
| H311 | Otrovno u dodiru s kožom.                             |
| H314 | Uzrokuje ozbiljne opekline kože i oštećenje očiju.    |
| H315 | Uzrokuje iritaciju kože.                              |
| H317 | Može uzrokovati alergijsku reakciju kože.             |
| H318 | Uzrokuje ozbiljno oštećenje očiju.                    |
| H330 | Smrtonosno ukoliko se udahne.                         |
| H400 | Vrlo otrovno za vodeni svijet.                        |
| H410 | Vrlo otrovno za vodeni svijet s dugotrajnim učincima. |
| H411 | Otrovno za vodeni svijet s dugotrajnim učincima.      |

**Daljnje obavijesti**

Smjesa se klasificira kao bezopasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioaca)